

FR Commencez ici

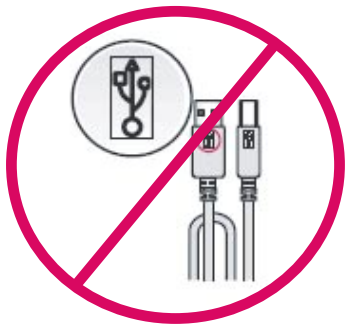
DE Erste Schritte

IT Iniziare da qui

NL Begin hier



1



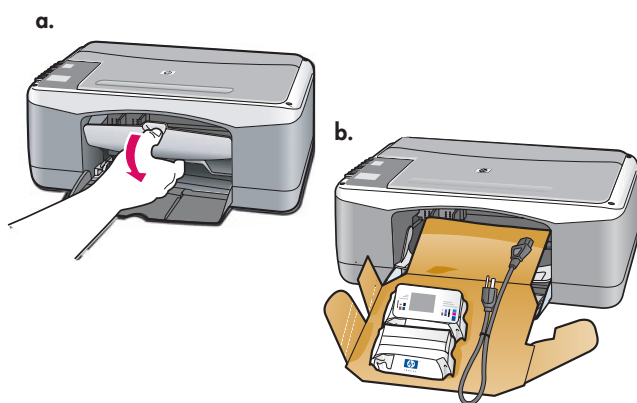
FR **AVERTISSEMENT** : Pour garantir une installation correcte du logiciel, ne connectez pas le câble USB avant l'étape 14.

DE **WARNUNG**: Schließen Sie das USB-Kabel erst in Schritt 14 an, damit die Software richtig installiert wird.

IT **AVVERTENZA**: per assicurare l'installazione corretta del software, non collegare il cavo USB fino al punto 14.

NL **WAARSCHUWING**: Sluit de USB-kabel niet aan vóór stap 14. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd.

2



FR Abaissez le bac d'alimentation du papier et ouvrez la porte d'accès aux cartouches d'impression.

**IMPORTANT** : Retirez tout matériel d'emballage du périphérique.

DE Öffnen Sie das Papierfach und die Zugangsklappe zu den Druckpatronen.

**WICHTIG**: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

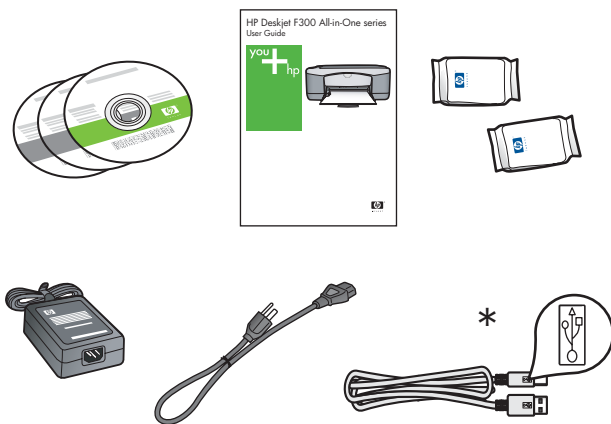
IT Abbassare lo sportello della carta e delle cartucce di stampa.

**IMPORTANTE**: rimuovere tutto il materiale di imballaggio dalla periferica.

NL Breng de toegangsklep voor het papier en de printcartridges omlaag.

**BELANGRIJK**: Verwijder al het verpakkingsmateriaal uit het apparaat.

3



FR Vérifiez le contenu du coffret. Le contenu du coffret peut varier.

\* Acheté séparément.

DE Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt. Ist evtl. nicht im Lieferumfang enthalten.

\* Muss separat gekauft werden.

IT Verificare il contenuto della confezione.

Il contenuto della confezione potrebbe essere diverso.

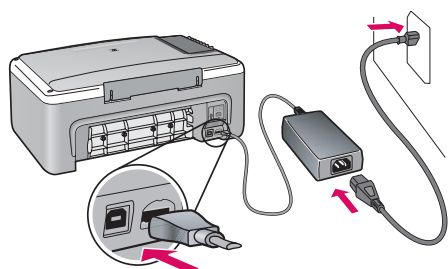
\* Da acquistare separatamente.

NL Controleer de inhoud van de doos.

De inhoud kan per doos verschillend zijn.

\* Moet apart worden aangeschaft.

4



FR Connectez le cordon d'alimentation et l'adaptateur.

DE Schließen Sie das Netzkabel und das Netzteil an.

IT Collegare l'adattatore e il cavo di alimentazione.

NL Sluit het netsnoer en de adapter aan.

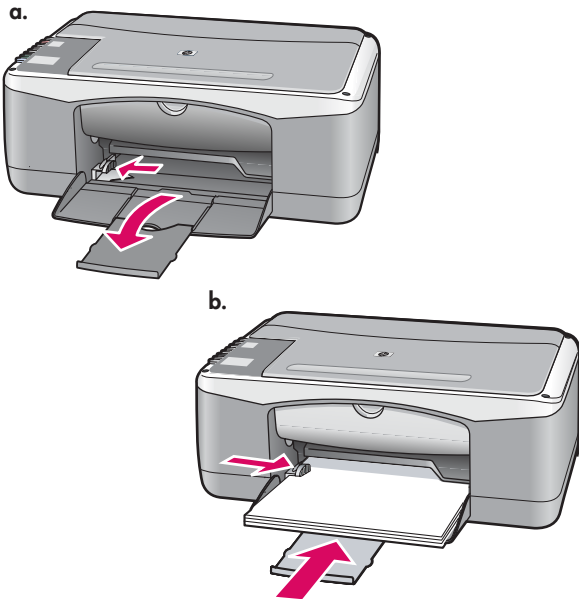


Tout-en-un HP Deskjet série F300



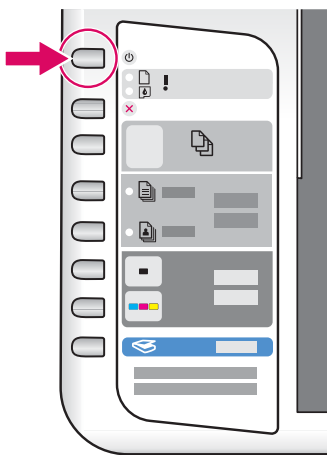
Q8130-90212





# 5



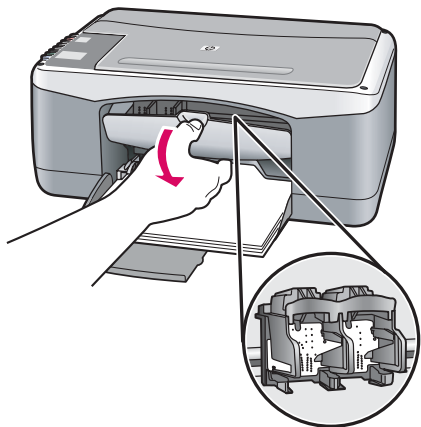
- FR Chargez du papier blanc ordinaire. **ATTENTION** : Ne poussez pas le papier trop loin dans le bac d'alimentation.
- DE Legen Sie weißes Normalpapier ein. **ACHTUNG**: Schieben Sie das Papier nicht mit Gewalt zu weit in das Fach.
- IT Caricare carta bianca comune.  
**ATTENZIONE**: non spingere eccessivamente la carta nel vassoio.
- NL Plaats wit standaardpapier.  
**VOORZICHTIG**: Duw het papier niet te ver in de lade.

# 6



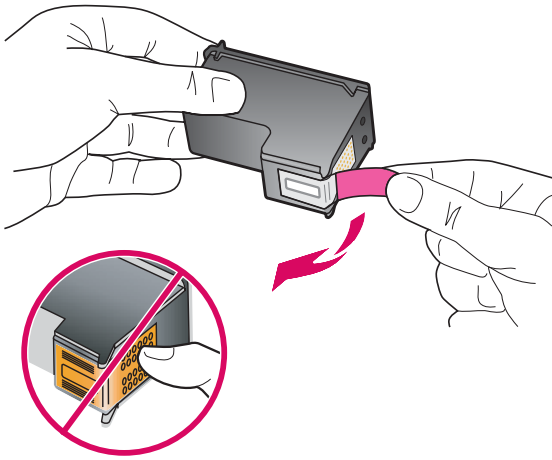
- FR Appuyez sur  (bouton **Activer**).
- DE Drücken Sie die Taste  (**Ein**).
- IT Premere  (pulsante **On**).
- NL Druk op  (**Aan**).

# 7



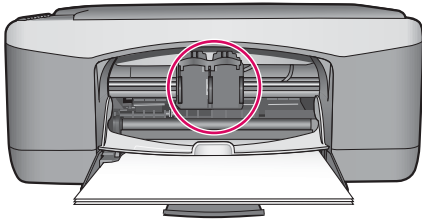
- FR Ouvrez la porte d'accès aux cartouches d'impression. Assurez-vous que le chariot d'impression se déplace bien vers le centre du périphérique. **IMPORTANT** : Pour insérer les cartouches d'impression, le périphérique doit être allumé.
- DE Öffnen Sie die Patronenklappe. Vergewissern Sie sich, dass der Druckpatronenwagen in die Mitte des Geräts gefahren wird. **WICHTIG**: Das Gerät muss eingeschaltet sein, damit die Druckpatronen eingesetzt werden können.
- IT Aprire lo sportello delle cartucce di stampa. Assicurarsi che il carrello di stampa si sposti al centro. **IMPORTANTE**: è necessario che la periferica sia spenta per inserire le cartucce.
- NL Open de toegangsklep voor de printcartridge. Controleer of de wagen naar het midden wordt verplaatst. **BELANGRIJK**: Het apparaat moet zijn ingeschakeld voordat u cartridges kunt plaatsen.

8



- FR** Retirez le ruban adhésif des deux cartouches.  
**ATTENTION :** Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remplacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.
- DE** Ziehen Sie die Schutzfolie von beiden Druckpatronen ab.  
**ACHTUNG:** Berühren Sie auf keinen Fall die kupferfarbenen Kontakte, und bringen Sie die Schutzfolie nicht wieder an.
- IT** Rimuovere il nastro da entrambe le cartucce.  
**ATTENZIONE:** non toccare i contatti color rame e non tentare di riapplicare il nastro alle cartucce.
- NL** Verwijder de tape van beide printcartridges.  
**VOORZICHTIG:** Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de cartridges.

9

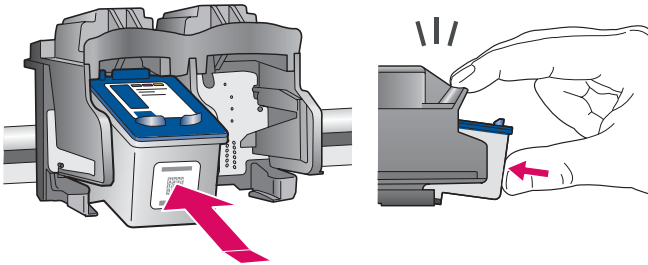


- FR** a. Tenez les cartouches de manière à ce que le logo HP soit vers le haut.  
 b. Insérez la cartouche d'impression **couleur** dans l'**emplacement gauche** et la cartouche d'impression **noire** dans l'**emplacement droit**. Assurez-vous d'appuyer **fermement** sur les cartouches jusqu'à ce qu'elles **s'enclenchent dans leur emplacement**.

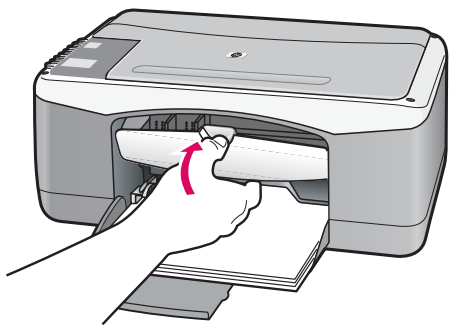
- DE** a. Nehmen Sie die Druckpatronen so in die Hand, dass sich das HP Logo oben befindet.  
 b. Setzen Sie die **dreifarbig**e Druckpatrone in die **linke Halterung** und die **schwarze** Druckpatrone in die **rechte Halterung** ein. Drücken Sie die Patronen **fest** hinein, bis sie **einrasten**.

- IT** a. Tenere le cartucce con il logo HP rivolto verso l'alto.  
 b. Inserire la cartuccia **in tricromia** nell'**alloggiamento sinistro** e la cartuccia del **nero** nell'**alloggiamento destro**. Assicurarsi di spingere con **decisione** le cartucce finché **non scattano in posizione**.

- NL** a. Houd de cartridges vast met het HP-logo naar boven.  
 b. Plaats de **driekleuren**cartridge in de **linkersleuf** en de **zwarte** printcartridge in de **rechtersleuf**. Zorg ervoor dat de cartridges **stevig** worden aangedrukt totdat deze **op hun plaats klikken**.

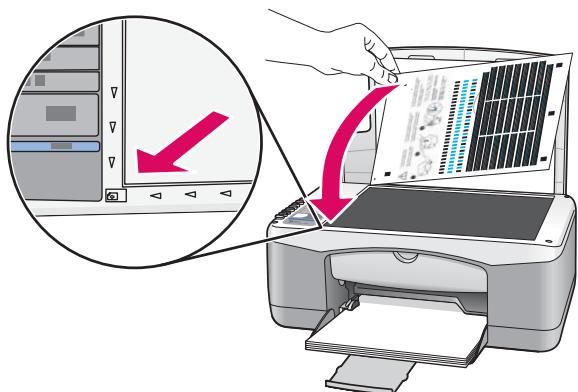


# 10



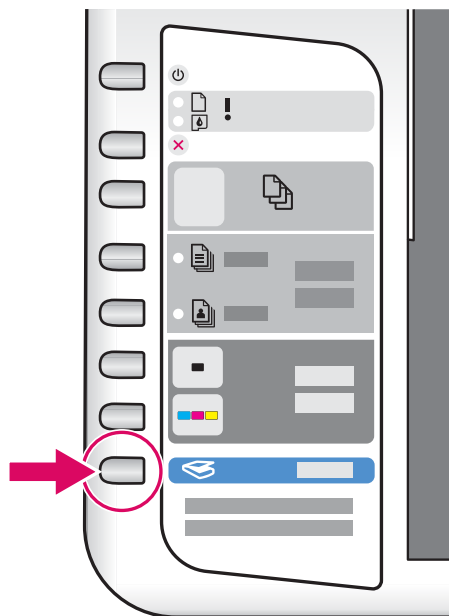
- FR** Fermez la porte d'accès aux cartouches d'impression.  
**IMPORTANT :** Attendez quelques minutes, le temps que la page d'alignement s'imprime automatiquement.
- DE** Schließen Sie die Patronenklappe.  
**WICHTIG:** Warten Sie ein paar Minuten, bis die Ausrichtungsseite gedruckt ist.
- IT** Chiudere lo sportello delle cartucce di stampa.  
**IMPORTANTE:** attendere alcuni minuti mentre la pagina di allineamento viene stampata automaticamente.
- NL** Sluit de toegangsklep van de printcartridges.  
**BELANGRIJK:** Wacht even totdat de uitlijningspagina automatisch wordt afgedrukt.





# 11



- FR** Après l'impression de la page d'alignement, placez-la sur la vitre, face vers le bas, comme illustré. Fermez le capot.
- DE** Legen Sie die Ausrichtungsseite mit der bedruckten Seite nach unten auf das Vorlagenglas (siehe Abbildung). Schließen Sie die Abdeckung.
- IT** Al termine della stampa, collocare la pagina di allineamento sulla superficie di scansione con il lato di stampa rivolto verso il basso, come mostrato nella figura. Chiudere il coperchio.
- NL** Nadat de uitlijningpagina is afgedrukt, plaatst u deze met de bedrukte kant naar beneden op de glasplaat (zie afbeelding). Sluit het deksel.

# 12



- FR** Appuyez sur  (bouton **Numérisation**) pour terminer l'alignement. Attendez que le voyant vert **Activer** ne clignote plus.
- DE** Drücken Sie die Taste  (**Scannen**), um die Ausrichtung abzuschließen. Warten Sie, bis die grüne **Netz-LED** zu blinken aufhört.
- IT** Premere  (pulsante **Scansione**) per completare l'allineamento. Attendere che la spia verde **On** smetta di lampeggiare.
- NL** Druk op  (**Scannen**) om de uitlijning te voltooien. Wacht tot het groene **Aan**-lampje stopt met knipperen.

# 13 Windows:



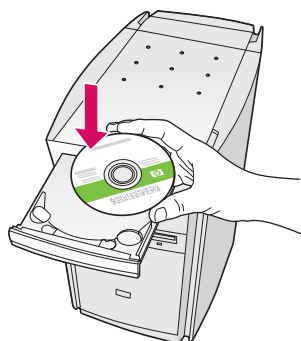
- FR Munissez-vous du CD-ROM **vert** pour Windows.
- DE Nehmen Sie die **grüne** Windows-CD zur Hand.
- IT Selezionare il CD **verde** di Windows.
- NL U hebt nu de **groene** Windows-cd nodig.

# Mac:



- FR Munissez-vous du CD pour Mac.
- DE Nehmen Sie die MacOS-CD zur Hand.
- IT Selezionare il CD di Macintosh.
- NL Selecteer de Mac-cd.

# 14a Windows:



FR **Windows** : Insérez le CD Windows **vert** dans l'ordinateur après l'avoir allumé et démarré.

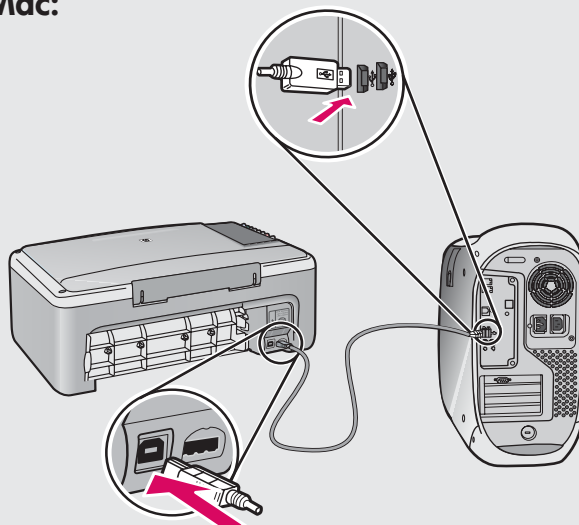
**IMPORTANT** : Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, puis sur l'icône du **CD-ROM** ayant le logo HP, puis cliquez deux fois sur le fichier **setup.exe**.

DE **Windows**: Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **grüne** Windows-CD ein.  
**WICHTIG**: Wenn die CD nach dem Einlegen nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**, dann auf das Symbol der **CD-ROM** mit dem HP Logo und zuletzt auf die Datei **setup.exe**.

IT **Windows**: Dopo l'accensione e l'avvio del computer, inserirvi il CD **verde** di Windows.  
**IMPORTANTE**: se la schermata di avvio non viene visualizzata, fare doppio clic su **Risorse del computer**, quindi sull'icona del **CD-ROM** e infine su **setup.exe**.

NL **Windows**: Plaats de **groene** Windows-cd in de computer nadat u deze hebt opgestart.  
**BELANGRIJK**: Als het opstartscherm niet verschijnt, dubbelklikt u op **Deze computer**, op het pictogram **Cd-rom** met het HP-logo en vervolgens op **setup.exe**.

# Mac:



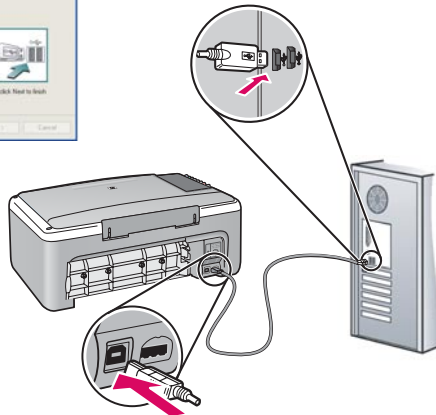
FR **Mac** : Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

DE **MacOS**: Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Anschluss auf der Rückseite des HP All-in-One und anschließend mit einem beliebigen USB-Anschluss des Computers.

IT **Macintosh**: collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP All-in-One, quindi a una porta USB qualsiasi sul computer.

NL **Mac**: Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort van de computer.

# 14b Windows:



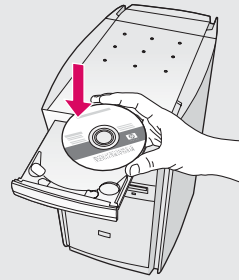
**FR** **Windows :** Une fois l'invite USB affichée, connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

**DE** **Windows:** Wenn Sie dazu aufgefordert werden, schließen Sie das USB-Kabel an den Anschluss auf der Rückseite des HP All-in-One und danach an einen beliebigen USB-Anschluss des Computers an.

**IT** **Windows:** quando viene visualizzata la richiesta, collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP All-in-One, quindi a una porta USB qualsiasi sul computer.

**NL** **Windows:** Zodra u dit wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort van de computer.

# Mac:



**FR** **Mac :** Introduisez le CD-ROM HP Tout-en-un pour Mac. Cliquez deux fois sur l'icône **Programme d'installation HP Tout-en-un**. Suivez les instructions affichées à l'écran.

**DE** **MacOS:** Legen Sie die CD mit der HP All-in-One-Software für MacOS ein. Doppelklicken Sie auf das Symbol für das **HP All-in-One-Installationsprogramm**. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

**IT** **Macintosh:** inserire il CD dell'unità HP All-in-One per Macintosh. Fare doppio clic sull'icona **HP All-in-One Installer**. Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.

**NL** **Mac:** Plaats de HP All-in-One Mac-cd. Dubbelklik op het pictogram **HP All-in-One Installer**. Volg de aanwijzingen op het scherm.

# 15 Windows:

**FR** **Windows :** Suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

**DE** **Windows:** Installieren Sie die Software entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm.

**IT** **Windows:** attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione software.

**NL** **Windows:** Installeer de software volgens de aanwijzingen op het scherm.

# Mac:

**FR** **Mac :** Renseignez l'écran **Assistant de configuration**.

**DE** **MacOS:** Schließen Sie den **Einrichtungsassistenten** ab.

**IT** **Macintosh:** completare la schermata **Impostazione Assistita**.

**NL** **Mac:** Vul het scherm **Configuratie-assistent** in.

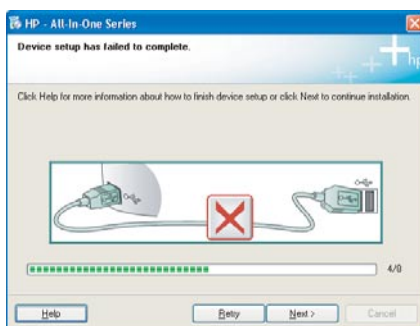


**FR** **Problème :** (Windows uniquement) L'écran vous invitant à connecter le câble USB ne s'affiche pas.  
**Action :** Cliquez sur Annuler sur tous les écrans affichés. Retirez le CD-ROM vert du logiciel HP Tout-en-un pour Windows, puis introduisez-le de nouveau. Reportez-vous à l'étape 14.

**DE** **Problem:** (Nur Windows) Sie haben die Bildschirmaufforderung zum Anschließen des USB-Kabels nicht gesehen.  
**Lösung:** Schließen Sie alle Fenster. Nehmen Sie die grüne HP All-in-One Windows-CD aus dem Laufwerk, und legen Sie sie erneut ein. Fahren Sie mit Schritt 14 fort.

**IT** **Problema:** la schermata che richiede di collegare il cavo USB non viene visualizzata (solo per Windows).  
**Soluzione:** annullare tutte le schermate. Rimuovere e reinserire il CD verde di HP All-in-One per Windows. Vedere il Punto 14.

**NL** **Problem:** (Alleen Windows) U bent niet gevraagd om de USB-kabel aan te sluiten.  
**Oplossing:** Klik in alle vensters op Annuleren. Verwijder de groene HP All-in-One Windows-cd en plaats deze opnieuw. Zie stap 14.



**FR** **Problème :** (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.  
**Action :** Débranchez le périphérique et rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est branché à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ni sur un concentrateur USB non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 14.

**DE** **Problem:** (Nur Windows) Auf dem Bildschirm wird die Meldung **Geräteinstallation konnte nicht abgeschlossen werden** angezeigt.  
**Lösung:** Stecken Sie das Gerät aus, und schließen Sie es wieder an. Überprüfen Sie alle Verbindungen. Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel am Computer angeschlossen ist. Schließen Sie das USB-Kabel nicht an eine Tastatur oder einen USB-Hub ohne Stromversorgung an. Fahren Sie mit Schritt 14 fort.

**IT** **Problema:** viene visualizzata la schermata **Non è stato possibile completare la configurazione della periferica** (solo per Windows).  
**Soluzione:** scollegare e ricollegare la periferica. Controllare tutti i collegamenti. Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer. Non collegare il cavo USB alla tastiera o a un hub USB non alimentato. Vedere il Punto 14.

**NL** **Problem:** (Alleen Windows) Het scherm **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** verschijnt.  
**Oplossing:** Ontkoppel het apparaat en sluit het opnieuw aan. Controleer alle verbindingen. Controleer of de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een USB-hub zonder voeding. Zie stap 14.



FR

**Problème :** (Windows uniquement) L'écran Microsoft **Ajout de matériel** s'affiche.

**Action :** Cliquez sur Annuler sur tous les écrans affichés. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM vert du logiciel HP Tout-en-un pour Windows. Reportez-vous aux étapes 13 et 14.

DE

**Problem:** (Nur Windows) Der **Hardware-Assistent** von Microsoft Windows wird angezeigt.

**Lösung:** Schließen Sie alle Fenster. Ziehen Sie das USB-Kabel ab, und legen Sie anschließend die grüne HP All-in-One Windows-CD ein. Fahren Sie mit Schritt 13 und 14 fort.

IT

**Problema:** viene visualizzata la schermata **Installazione guidata hardware** di Microsoft (solo per Windows).

**Soluzione:** annullare tutte le schermate. Scollegare il cavo USB, quindi inserire il CD verde di HP All-in-One per Windows. Vedere i Punti 13 e 14.

NL

**Problem:** (Alleen Windows) Het Microsoft-scherm **Hardware toevoegen** verschijnt.

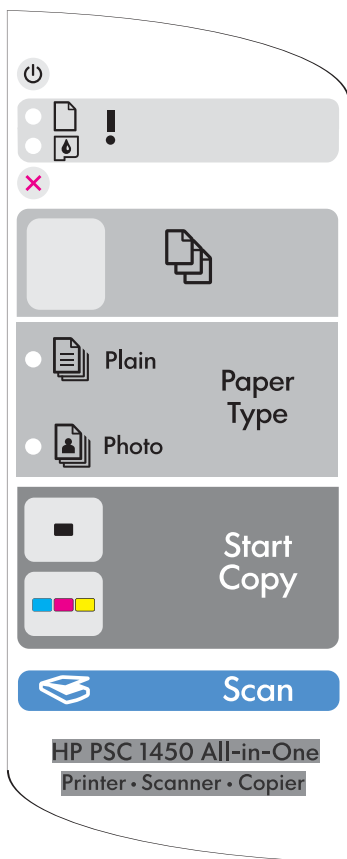
**Oplossing:** Klik in alle vensters op Annuleren. Verwijder de USB-kabel en plaats de groene HP All-in-One Windows-cd. Zie stap 13 en 14.

FR Descriptif des icônes

DE Erläuterung der Symbole

IT Spiegazione delle icone

NL Verklaring van de pictogrammen



	Activer Ein	Accensione Aan
	Voyant Vérifier papier Papier prüfen-LED	Controllare la spia della carta Lampje Controleer het papier
	Voyant Vérifier les cartouches d'impression Tintenpatronen prüfen-LED	Controllare la spia delle cartucce di stampa Lampje Controleer de printcartridges
	Annuler Abbrechen	Annulla Annuleren
	Copies Anzahl Kopien	Copie Aantal kopieën
	Type de papier ordinaire Normalpapier	Tipo carta comune Standaardpapier
	Type de papier photo Fotopapier	Tipo carta fotografica Fotopapier
	Copier, Noir Start Kopieren Schwarz	Avvio copia Nero Zwart - Start kopiëren
	Copier, Couleur Start Kopieren Farbe	Avvio copia Colore Kleur - Start kopiëren
	Numérisation Scannen	Scansione Scannen



www.hp.com/support

© Copyright 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in ( )

Printed in ( )

Printed in ( )